

# [e]KULTURA

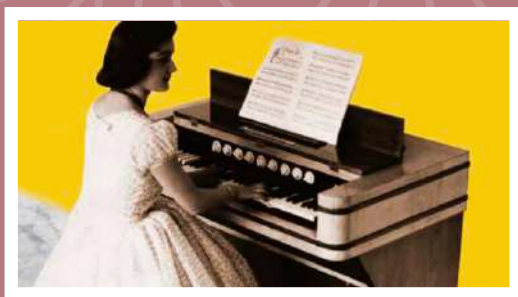
EIBARKO KULTUR-GIDA



zk. **189**  
**AZAROA/NOVIEMBRE**  
**2021**



San   
Andresak  
EIBARREN



Helmholtz  
60 Urteurrena  
KONTZERTUA  
CONCIERTO



# AURKIBIDEAÍNDICE

|                 |              |    |
|-----------------|--------------|----|
| ERAKUSKETAK     | EXPOSICIONES | 03 |
| ANTZERKIATEATRO |              | 06 |
| MUSIKAMÚSICA    |              | 09 |
| ZINEMACINE      |              | 12 |
| ZINEMACOLISEO   |              | 14 |
| JAIKFIESTAS     |              | 16 |
| LEHIAKETAK      | CONCURSOS    | 18 |
| BERDINTASUNA    | IGUALDAD     | 20 |
| LITERATURAL     | LITERATURA   | 21 |
| AGENDA          |              | 22 |
| INFO SARRERAK   | ENTRADAS     | 23 |

AZAROA  
NOVIEMBRE

pag

|    |              |                   |    |
|----|--------------|-------------------|----|
|    |              | ARGAZKI LEHIAKETA | 3  |
| 1  | ERAKUSKETA   | EXPOSICIÓN        | 4  |
|    |              | AKUARELAKA        | 4  |
|    |              | COMUNICAR         | 4  |
| 2  | LITERATURA   | LITERATURA        | 21 |
|    | TAILERRA     | TALLER            | 4  |
| 6  | MUSIKA       | MÚSICA            | 9  |
|    |              | EL AMOR BRUJO     | 16 |
|    | JAIK         | FIESTAS           | 12 |
| 8  | ZINEMACINE   | FESTA DO MAGOSTO  | 13 |
| 13 | ZINEMACINE   | LABURMETRAIAK     | 12 |
|    |              | CORTOS            | 13 |
| 15 | JAIK         | FIESTAS           | 16 |
|    |              | GAZTAÑERRE        | 20 |
| 16 | BERDINTASUNA | IGUALDAD          | 8  |
| 18 | ANTZERKIATE  | LIBURU AURKEZPEN  | 18 |
|    |              | PENA              | 8  |
| 19 | JAIK         | FIESTAS           | 18 |
|    |              | KOPAZ KOPA        | 18 |
|    |              | SAN ANDRES AFARIA | 18 |

AZAROA  
NOVIEMBRE

pag

|    |                      |                             |    |
|----|----------------------|-----------------------------|----|
|    | ANTZERKIATEATRO      | KUKURYKU                    | 6  |
| 20 | LEHIAKETACONCURSO    | ESKOLARTEKO BAKAILAO        | 18 |
|    |                      | SHOW COOKING FINALA         | 18 |
| 22 | MUSIKAMÚSICA         | SANTA ZEZILIA               | 10 |
| 23 | LEHIAKETACONCURSO    | PINTXO LEHIAKETA            | 18 |
|    | JAIKFIESTAS          | SAN ANDRES BERTSO JAIALDIA  | 18 |
| 25 | BERDINTASUNAIGUALDAD | INDARKERIAREN AURKAKO EGUNA | 20 |
|    |                      | MATAZAKMADEJAS              | 20 |
| 26 | BERDINTASUNAIGUALDAD | ERREZITALDIARECITAL         | 20 |
| 27 | LITERATURALITERATURA | ZAPATUKO IPUINA             | 21 |
|    | ERAKUSKETAEXPOSICIÓN | EXFIBAR 2021                | 5  |
| 28 | ANTZERKIATEATRO      | EPA TXIKI!                  | 7  |
|    | LEHIAKETACONCURSO    | BAKAILAO TXAPELKETA         | 18 |
|    | MUSIKAMÚSICA         | HELMHOLTZ                   | 11 |
| 30 | JAIKFIESTAS          | SAN ANDRESAK                | 19 |

# ERAKUSKETAK EXPOSICIONES

AZAROAK 21era ARTE / HASTA EL 21 NOVIEMBRE

📍 PORTALEA AS/IG 18:30-20:30 MAR/DOM.



## ARGAZKI LEHIAKETA CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA XXXIV. INDALECIO OJANGUREN



INFO +

Urriaren 9an, XXXIV. INDALECIO OJANGUREN argazki-lehiaketako epaimahaiak, Ignacio Garay, Luis Lainsa (AFIAP) eta Luis Antonio Martínez (ACEF, AFIAP), aurtengo sariak eman zituen. 38 parte-hartzailek hartu dute parte, 62 bildumarekin eta 189 argazkirekin, Eibartik, Euskaditik eta Estatuko gainerako tokietatik etorritako lanekin.

Bilduma onenaren Ohorezko Saria Oskar Manso gasteiztararentzat izan da, koloretako "Dolor y Gloria" bildumarengatik. Lehen mailako argazki solteen Indalecio Ojanguren sariak José López Gimenez, Angel Siero Martínez, Diego Pedra Benzal eta Andrés Indurain Gutierrez izan dira. Indalecio Ojanguren lehen euskal saria Bakarne Elejalde Garitagoitia eibarttararentzat izan da, bigarrena Juan Azofra Urtunsauteguiarentzat eta hirugarrena Aitor Arana Arrutirentzat. Herriko sariak Pedro Arriola Arrizabalagarentzat izan da lehena, eta ondoren José Luis Irigoien eta Virginia Arakistain Ariznabarreta. Argazki onenaren saria ere eman diote 8-16 urte bitarteko parte-hartzaileei, Mendaroko Malen Carbajo Chaparorentzat.

Saritutako argazkiak eta edizio honetako parte-hartzaileen aukeraketa PORTALEko Erakusketan Aretoan daude ikusgai, azaroaren 21era arte.

Saritutako argazkien erakusketa eta edizio honetako parte-hartzaileen selekzioa.

Exposición de las fotografías premiadas y una selección de las participantes en esta edición.

< HERRI MAILAKO 3. SARIA 3º PREMIO LOCAL  
Enora,1 - Virginia Arakistain Ariznabarreta.

El 9 de octubre el jurado del XXXIV Concurso Fotográfico INDALECIO OJANGUREN integrado por Ignacio Garay, Luis Lainsa (AFIAP) y Luis Antonio Martínez (ACEF, AFIAP), concedió los premios de este año. Han sido 38 los participantes, con 62 colecciones y un total de 189 fotografías, con trabajos procedentes de Eibar, Euskadi y el resto del Estado.

El Premio de Honor a la mejor colección ha sido para el gasteiztarra Oskar Manso por la colección en color "Dolor y Gloria". Los premios Indalecio Ojanguren a fotos sueltas con categoría de primero han sido para José López Gimenez, Angel Siero Martínez, Diego Pedra Benzal y Andrés Indurain Gutierrez. El primer premio vasco Indalecio Ojanguren ha ido para la eibarresa Bakarne Elejalde Garitagoitia, el segundo para Juan Azofra Urtunsautegui y el tercero para Aitor Arana Arruti. Los premios locales han sido para Pedro Arriola Arrizabalaga el primero, seguido por José Luis Irigoien y Virginia Arakistain Ariznabarreta. También se ha concedido un premio a la mejor fotografía para participantes entre 8 y 16 años que ha sido para Malen Carbajo Chaparro, de Mendaro.

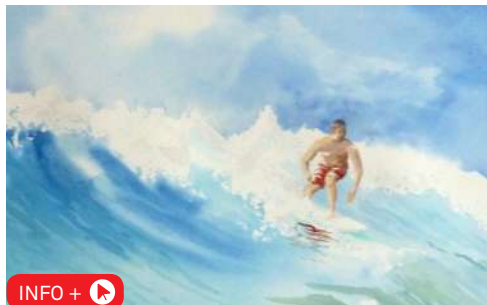
Las fotografías premiadas y una selección de las participantes en esta edición están expuestas en la Sala de Exposiciones de PORTALEA hasta el 21 de noviembre.

# ERAKUSKETAK EXPOSICIONES

AZAROAK 21era ARTE / HASTA EL 21 NOVIEMBRE

📍 PORTALEA AS/IG 18:30-20:30 MAR/DOM

## EUSKAL AKUARELARIEN ELKARTEA AGRUPACIÓN VASCA DE ACUARELISTAS



Aurkezten dugun aukeraketak formatu handiko 40 lan biltzen ditu guztira. Horietan, teknika, gai eta sentsibiltate artistiko oso desberdinak ikus ditzakegu, baina guztiek dute akuarelaren fresko-tasuna eta soiltasuna.

La selección que presentamos recoge un total de 40 obras de formato grande en las que podemos apreciar técnicas, temáticas y sensibilidades artísticas muy diferentes pero caracterizadas todas ellas por la frescura y la sutileza, señas de identidad de la acuarela.

AZAROAK 28ra ARTE / HASTA EL 28 NOVIEMBRE

📍 PORTALEA AS/IG 18:30-20:30 MAR/DOM

## KOMUNIKATU SALTZEKO COMUNICAR PARA VENDER



Eibarko produktu eta industrietan egin den diseinu grafikoaren eta publizitatearen arte aplikatuari buruzko erakusketa erakutsiko du Armagintzaren Museoak : kartelak, katalogoak, publizitatea...

El Museo de la Industria Armera muestra una exposición sobre el arte aplicado del diseño gráfico y la publicidad en los productos y la industria eibarresa: carteles, catálogos, publicidad.... Todos ellos testimonios de nuestro patrimonio industrial.

AZAR 6 NOV.

LR/SAB @ 10:30

## PUBLIZITATE-DISEINUKO TAILERRA TALLER DE DISEÑO PUBLICITARIO

Parte hartzen dutenak Eibarko produktu industrialen ilustratzaile publizista bihurtuko dira.

Taller donde los participantes se convertirán por una hora en ilustradores publicistas

🕒 3H // 👤 +13 URTEAÑOS // 💬 ELEBIDUNABILINGÜE



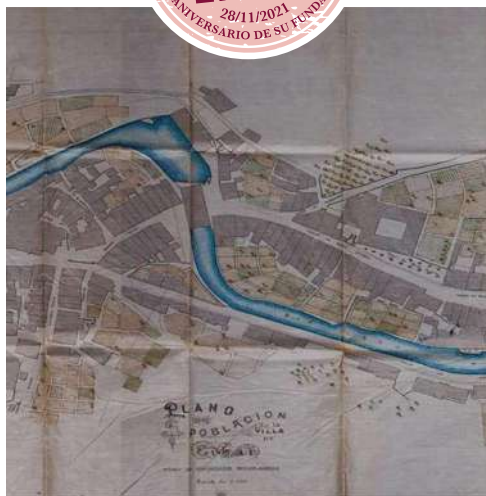
AURRE IZEN-EMATEAPREINSCRIPCIÓN; 943 70 84 46 / museoa@eibar.eus

# ERAKUSKETAK EXPOSICIONES

AZAROAK 28 NOVIEMBRE > ABENDUAK 5 DICIEMBRE

📍 PORTALEA IG/DOM

## LII. SEILU ERAKUSKETA LII EXPOSICIÓN FILATÉLICA EXFIBAR 2021



🕒 18:00-20:00

ASTEBURUAK FINES DE SEMANA

12:00-14:00 / 18:00-20:00

AZAROAK 30 NOVIEMBRE

ITXITACERRADO

Arrate Filatelia elkarteak Eibar sortu zeneko 650. urteurreneko erakusketari eskainiko dio aurtengoa.

Elkarteak gure hiriaren historiaren errepasoa egingen du, hiriaren sorrerako forua ematen denetik gaur egun arte, baita monumentu eta eraikin zibil eta erlijioso garrantzitsuenak ere.

Gainera, Eibarko posta-historiari buruzko artikulua bat du urteko katalogoan.

La Asociación Filatélica Arrate dedica el matasello de esta edición de su exposición anual al 650 aniversario de la fundación de Eibar.

La Asociación hace un recorrido por la historia de nuestra ciudad desde la concesión del fuero de fundación de la villa hasta la actualidad así como por los monumentos y edificios civiles y religiosos más importantes.

Además, su catálogo anual cuenta con un artículo sobre la historia postal eibarresa.

AZAR 28 NOV.

IG/DOM © 11:00

## POSTA-MARKA MATASELLOS

Posta-marka EIBARKO FUNDAZIOAREN 675. URTEURRENARI eskainita

Matasellos dedicado al 675 ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN DE EIBAR

# ANTZERKIATEATRO

AZAROA / NOVIEMBRE

20

LR/SÁB

🕒 17:00

📍 COLISEO

## KUKURYKU / OLA MUCHIN (POLONIA)

*Titirijai*  
NAZIOARTEKO  
TXOTXONGILO JAIALDIA  
FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE LA MARIONETA



PLAY VIDEO

Eibarko Udalak Tolosako Ekinbide  
Etxearen (TEE) laguntzarekin antolatuta

👤 + 4 URTE/AÑOS

💬 MUTUAMUDO

🕒 40'

🎫 5€

INFO SARRERAK/ENTRADAS

Osvaldo Drevno azti ezagunak berriro harritu ditu ikusleak bere ilusio bitxi eta sinestezinekin. Artista ez oso konbentzionala, laguntzaile arrunta izan beharrean, oiloaren eta egoera harrigarrian agertuko diren beste pertsonaia batzuen laguntzarekin garatzen ditu bere trikimailuak. Haren magia hain da ezustekoa, ezen, batzuetan, Osvaldok ere ez baitu lortzen nola bukatuko den jakitea. Ilusionista karismatiko eta berezi honen zenbakiek era guztietako ikusleentzako une komikoak sortuko dituzte. Lan honen atmosfera fantastikoa txotxongiloen izaerak aberasten du. Txotxongiloak feltroz eginak dira, eta manipulatzailerak berak, Bruja Muja xelebrea eta zoroa, Ola Muchin, hainbat arte-diziplina nahasten dituen aktorea. Plastika miniaturazko antzerkiarekin, txotxongilo-antzerkiarekin, magia komikoarekin eta kale-arterekin nahasten du. "Kukuryku"-k 27 herrialde baino gehiago bisitatu ditu.

El reconocido mago Osvaldo Drevno sorprende nuevamente al público con sus extravagantes e increíbles ilusiones. Artista poco convencional, en lugar de tener una asistente ordinaria, desarrolla sus trucos con la ayuda de su gallina y de otros personajes que aparecerán en circunstancias sorprendentes. Su magia es tan imprevisible que a veces ni Osvaldo consigue saber cómo terminará. Los números de este carismático y singular ilusionista crearán momentos cómicos aptos para todos los tipos de público. La atmosfera fantástica de esta obra es enriquecida por la naturaleza de los títeres, hechos de fieltro y contruidos a mano por su propia manipuladora, la excéntrica y alocada Bruja Muja, personaje interpretado Ola Muchin, actriz que mezcla distintas disciplinas artísticas. Fusiona la plástica con el teatro en miniatura, teatro de títeres con la magia cómica y el arte callejero. Gracias a este espectáculo "Kukuryku" ha visitado más de 27 países.



# ANTZERKIATEATRO

AZAROA / NOVIEMBRE

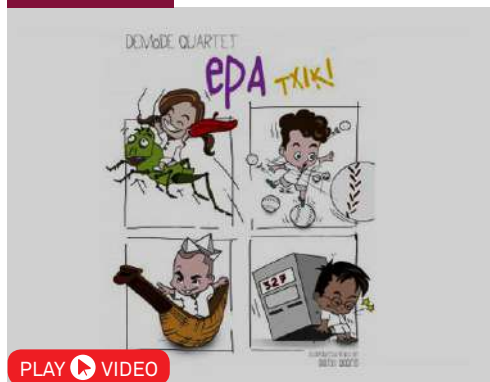
28

IG/DOM

🕒 18:00

📍 ERREBAL PLAZIA

## EPA TXIKI! / DEMODE QUARTET



- EGILEA / AUTOR: Patxi Barco
- ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES: Iker Huitzi, Joli Pascualena, Mikel De La Fuente, David Rosco
- MÚSICA/MUSIKA: Demode Quartet

👨‍👩‍👧‍👦 FAMILIARRA

💬 EUSKARAZ MUSIKALA

🕒 50'

📌 GONBIDAPENAREKIN CON INVITACIÓN

📌 INFO SARRERAK/ENTRADAS

Familia osorako ikuskizun musikala dugu Epa txiki! Abesti harrigarri eta modernoak bitartez, Demode Quarteteko lau pertsonai bitxiak, Rock, Pop, Blues, reggae eta Boliwoodaren iturburua gure betiko euskal abestietan dagoela erakutsi nahi diete etxeko txikienei.

Gure lau abeslariak argi eta garbi daukate, euskal kulturaren jatorria beste kulturen sorrera dela. Horretan ez daukate inolako zalantzarik.

Ikuskizun dibertigarria, alaia eta arina da Epa txiki!, umorez, dantzaz eta abestiez horniturik, Demode Quartet taldearekin eta haien iritzi eroekin haurrek zein gurasoek primeran pasatzeko.

Epa! Fue el segundo espectáculo de la compañía, un espectáculo musical cargado de humor para todos los públicos en el que los cuatro miembros de DQ sostenían la disparatada teoría de el origen de todos los estilos musicales como el Rock, el Pop, el Blues, el reggae e incluso el Bollywood tenían su origen en el cancionero euskaldun.

A lo largo de la gira de Epa! hemos ido descubriendo que también los más pequeños se han convertido en fans incondicionales de las divertidas y excéntricas versiones que hacemos, así que nos hemos propuesto hacer Epa txiki! en un tono y con un lenguaje más cercano a ellos.

# ANTZERKIATEATRO

AZAROA / NOVIEMBRE

18

OR/VIE

🕒 19:00

📍 COLISEO

## KOPAZ KOPA / ADOS TEATROA



• **ANTZEZLEAK:**  
Asier Sota, Iñigo Aranbarri, Ainara Ortega,  
Ainhoa Aierbe

• **ZUZENDARITZA:** Garbi Losada

🗨 **EUSKARAZ**

🕒 60'

👉 10€ // 7€ (\*Coliseoaren Lagunak)

**INFO SARRERAK/ENTRADAS** ➡

Zer gertatzen da berrogeita hamar urte dituzunean eta konturatzen zarenean inork ez dizula berriro hika egingo? Miguelek eta Andresek, bizitza osoko lagunak, bakoitzak bere erara egiten diote aurre galdera horri.

Bi lagunak bikote bitxia osatzen dute. Izan ere, partekatzen komunean duten gauza bakarra huts egindako anbizioak eta gaztetasunaren galera dira. Biak ala biak kolokan daude adin ertaineko krisian. Miguel, dibortziatu deprimitua, idazle zapuztua eta ardazale amorratua, pesimista da. Andres, ezkontzeko zorian dagoen aktore porrokatu bat, limurtzaile bat.

Biek astebeteko bidaia egitea erabakitzen dute, Andresen ezkongabearen agur gisa. Bi adiskideek beren segurtasunik ezak arrastaka eramaten dituzte kopaz kopa, zerbaiti heltzeko zerbait aurkitu nahian, bizirik sentiaraziko dituen zerbait, bizi diren erdipurdikotasunetik ihes eginaraziko diena.

Kopaz kopak bizitzaz gozatzeko tentazioan erortzera gonbidatzen gaitu. Etsipenean eta garraztasunean erori gabe izan daitekeen grisa eta prosaiko gaingintzekoa.

¿Qué pasa cuando tienes cuarenta y tantos años y te das cuenta de que nadie volverá a tutearte? Miguel y Andrés, amigos de toda la vida, se enfrentan a esa pregunta cada uno a su manera.

Forman una extraña pareja. De hecho, lo único que tienen en común son sus ambiciones fallidas y la pérdida de la juventud. Ambos se tambalean peligrosa y cómicamente en la crisis de la mediana edad. Miguel, divorciado deprimido, escritor frustrado y apasionado del vino, es un pesimista. Andrés, un actor fracasado que está a punto de casarse, un seductor.

Ambos deciden realizar un viaje de una semana como despedida de soltero de Andrés. Los dos amigos arrastran sus inseguridades de copa en copa, intentando encontrar algo a lo que asirse, algo que les haga sentirse vivos y que les haga escapar de la mediocridad en la que están instalados.

Kopaz kopa nos invita a caer en la tentación de disfrutar de la vida. De superar lo gris y prosaico que puede ser sin caer en la desesperanza ni en la amargura.



6

LR/SÁB

🕒 20:00

📍 COLISEO

## EL AMOR BRUJO / V.O. 1915

ANDRES EGIGUREN ORKESTRA



PLAY VIDEO

• **ANTZEZLEAKREPARTO:**

Karmele Etxeberria, Maite Lorenzo,  
Juan Manuel Cano

• **MEZZO-SOPRANO:** Cristina del Barrio

• **ZUZENDARIADIRECTOR:** Pedro Palacín

🕒 60'

👉 10€ // 7€ (\*Coliseoaren Lagunak)

INFO SARRERAK/ENTRADAS

Aurten 75 urte beteko dira Manuel de Falla hil zenetik (1876–1946). Bere musika-irudi handiaren omenez, Andrés de Egiguren orkestrak “El amor brujo, 1915eko jatorrizko bertsioa” obra prestatu du. Pastora Imperio kantari eta flamenko-dantzariak bi espezialitateetan espresatzeko egindako eskaera baten ondorioz sortu zen lan hau.

Berak Falla eta Gregorio Martínez Sierra dramaturgoari zuzendu zien proiektua, ijitoen familia batekoflamenco-dantzariaren familiari, eta artistaren amak Fallari kanta folklorikoak eta ijitoen kondairak irakatsi zizkion.

“El amor brujo, 1915eko jatorrizko bertsioa” Ijito baten eta ijito baten maitasun-istorioak kontatzen ditu, benetako historia folklorikoan oinarrituak, abestien eta herri-dantzen bidez islatuak, ijitoen kulturaren mistizismoarekin batera. Era berean, lan honen atzean emakumearen jabe-kuntza dago (oso zaila garai hartan), eta historian agintea hartzea erabaki du.

Uste da testua María Lejárraga dramaturgak idatzi zuela, joan den mendearen hasierako feminista aktiboak, bere lanak Gregorio Martínez Sierra senarraren abizenekin sinatzen zituenak, hartara, garai hartan emakumeek zituzten arazoekin argitaratu ahal izateko.

Kontzertu honek Andrés de Egiguren orkestraren omenaldia ere egiten dio Ignacio Zuloagari, Fallaren lagun eta laguntzaile handiari, 2020an ezin izan zen omenaldirik egin, Covid -19 pandemiaren ondorioz.

Este año se cumplen 75 años del fallecimiento de Manuel de Falla (1876–1946). Como homenaje a su gran figura musical, la Orquesta “Andrés de Egiguren” ha preparado la obra “El amor brujo versión original de 1915”.

Esta obra surgió a raíz de una petición realizada por la cantante y bailaora Pastora Imperio, con la determinación de expresarse en ambas especialidades. Ella se dirigió a Falla y al dramaturgo Gregorio Martínez Sierra, que se interesaron en el proyecto, así como la familia de la bailaora que pertenecía a una familia gitana, y la madre de la artista instruyó a Falla con respecto a las canciones folclóricas y las leyendas gitanas.

“El amor brujo, versión original de 1915”, narra los amores de una gitana y un gitano, basados en una historia folclórica auténtica, reflejada a través de canciones y danzas populares, unido al misticismo de la cultura gitana. Asimismo, en el trasfondo de esta obra late el empoderamiento de la mujer (muy difícil en aquella época), que decide tomar el mando en la historia.

Se cree que el texto está escrito por María Lejárraga, dramaturga, feminista activa de principios del siglo pasado, que firmaba sus obras con los apellidos de su marido Gregorio Martínez Sierra, para así poder publicarlas sin los problemas que en aquella época tenían las mujeres.

Este concierto sirve también como homenaje de la Orquesta “Andrés de Egiguren” a Ignacio Zuloaga, gran amigo y colaborador de Falla, cuyo homenaje no pudo llevarse a cabo en el año 2020 debido a la pandemia de la Covid -19.

# MUSIKAMÚSICA

AZAROA / NOVIEMBRE

22

AL/LUN

🕒 19:30

📍 KALEJIRA

## STA. ZEZILIA / USARTZA TXISTULARI BANDA



Usartza Txistu Taldeak kalejira egingo du hiriaren erdialdean musikarien patroia den Santa Zezilia eguna ospatzeko.

La Banda de Txistularis Usartza ofrecerá un pasacalle por el centro de la ciudad para celebrar el día de Santa Cecilia, patrón de las músicas y los músicos.

**CIELITO MUSIKA BANDA**  
SERENATA

AZAR 20 NOV  
LR/SÁB

23:59

📍 KALEJIRA

**CIELITO MUSIKA BANDA**  
KONTZERTUA **CONCIERTO**

12:30

📍 COLISEO

**USARTZA TXISTULARI BANDA**  
KONTZERTUA **CONCIERTO**  
QUINTETO DE METALES, KEZKA DANTZA TALDEA

AZAR 21 NOV  
IG/DOM

19:00

📍 ERREBAL PLAZIA

Azaroaren 22ko Santa Zezilia egunaren ospakizuna, musikarien zaindaria, jai ezagunenetako bat da eta tradizio handia du gure hirian. Aurreko asteburuan gaueko serenata egiten da “Cielito” Musika Bandaren eskutik eta hurrengo eguneko kontzertua Coliseo antzokian.

Ohiko serenata larunbateko 12:00etan hasiko da Untzaga plazan. Segizioak, ehunka eibartar lagun dituela, ohiko doinuen soinetara eramango ditu kaleak. Iganderako kontzertu bat iragartzen da Coliseo antzokian eguerdiko 12:30etatik aurrera.

“Usartza” Txistulari Bandak ere omenaldia egingo dio Errebal Plazian kontzertu berezi batekin, hilaren 21ean, igandea, eta 22an kalejira egingo du hiriaren erdialdean.

La conmemoración del día de Santa Cecilia el 22 de noviembre, patrona de las músicas y de los músicos, es una de las fiestas más populares y cuenta con una gran tradición en nuestra ciudad. El fin de semana previo se celebra la habitual serenata nocturna a cargo de la Banda de Música “Cielito” y el concierto del día siguiente en el teatro Coliseo.

La tradicional serenata se iniciará puntualmente a las 12 de la noche del sábado en la Plaza de Untzaga. La comitiva, acompañada de centenares de eibarresas y eibarreses recorrerá las calles a los sonos de las melodías habituales. Para el domingo se anuncia un concierto en el teatro Coliseo a partir de las 12.30 horas del mediodía.

La Banda de Txistularis “Usartza” también homenajea a la patrona con un concierto especial en Errebal Plazia el domingo 21 y el día 22 realizará un pasacalle por el centro de la ciudad.

# MUSIKAMÚSICA

AZAROA / NOVIEMBRE

30

AS/MAR

🕒 20:00

📍 COLISEO

## HELMHOLTZ / CV CHURCH



PLAY VIDEO

- PARTE-HARTZAILEAKPARTICIPANTES:  
Julián Maeso, Olatz Salvador, Mursego,  
Miren Narbaiza, Zaloa Urain, Mikel Erentxun,  
Juan Luis Aguirre, Kezka Dantza Taldea

🕒 90'

🎫 10€ // 7€ (\*Coliseoaren Lagunak)

INFO SARRERAK/ENTRADAS ▶

Azaroaren 30ean Coliseo antzokian Helmholtz CV Church organo eibartarra eraiki zeneko 60. urteurrena ospatzeko kontzertua izango da.

961ean, Jose Luis Elorza Chinchurreta, Jesús Ibaceta Arrate eta José Ibaceta Arrate Eibarren Hammond organo bat eraikitzen hasi ziren, Hammond CV ale bat oinarri hartuta. Mota horretako musika-tresnetan munduko markarik onena zen. Hammond Co-z gain, AEBn, inork ezin izan zuen, mundu osoan, balentria tekniko handirik egin.

Eibarren, Errekatxu kaleko 14an, Armeria Eskolako hiru ikasle ohi hauek Hammondek CV eredua zehaztasunez eraikitzeko errealitate teknologikoa lortu zuten. (13.500 pieza...).

Mundu osoan ezaguna den "Hammond soinua" Helmholtz organoarekin ere lortzen zen. Church eredua deitu zioten.

Hitzordu berezi horretarako, kartel erakargarri bat diseinatu da. Interpretazioarekin batera, Helmholtz organo bat egongo da, Juan Luis Aguirre eta Kezka Dantza Taldea, Mikel Azpiroz eta Elkano Browning Cream,

Julián Maeso, Olatz Salvador, Mursego, Miren Narbaiza, Zaloa Urain eta Mikel Erentxun arituko direlarik.

Hilaren 30ean Coliseoan ikusi eta entzun ahal izango diren Helmholtz CV Church organoak Jesús María Aguirrek berrezarri ditu Eibarren.

El 30 de noviembre se celebra en el teatro Coliseo un concierto que conmemora el 60 aniversario de la construcción del emblemático órgano eibarrés Helmholtz CV Church.

En 1961 Jose Luis Elorza Chinchurreta, Jesús Ibaceta Arrate y José Ibaceta Arrate, emprendieron la tarea de construir un órgano Hammond en Eibar, tomando como base un ejemplar Hammond CV. Se trataba de la mejor marca mundial en este tipo de aparatos musicales. Aparte de Hammond Co, en USA, nadie, en todo el mundo, había podido realizar tamaña proeza técnica.

En Eibar, en la calle Errekatxu 14, estos tres exalumnos de la Escuela de Armeria, alcanzaron la realidad tecnológica de construir con exactitud el modelo CV de Hammond. (13.500 piezas...).

El mundialmente conocido "sonido Hammond" también se obtenía con el órgano Helmholtz. Lo denominaron modelo "church".

Para esta cita tan especial se ha diseñado un atractivo cartel cuyas interpretaciones estarán acompañadas por un órgano Helmholtz con la participación de Juan Luis Aguirre y Kezka Dantza Taldea, Mikel Azpiroz y Elkano Browning Cream, Julián Maeso, Olatz Salvador, Mursego con Miren Narbaiza y Zaloa Urain y Mikel Erentxun.

Los órganos Helmholtz CV Church que se podrán ver y escuchar en el Coliseo el próximo 30, han sido restaurados en Eibar por Jesús M. Aguirre.

# ZINEMACINE

AZAROAK 8 > 13 NOVIEMBRE

📍 COLISEO

## EIBARKO XXII. FILM LABURREN JAIALDIA XXII FESTIVAL DE CORTOMETRAJES ASIER ERRASTI

**XXII.EIBAR.ko  
FILM LABURREN  
JAIALDIA**  
Asier Errasti  
**FESTIVAL  
CORTOMETRAJES**  
premio  
Javier Aguirresarobe  
saria

AZAROAK  
8 - 13  
NOVIEMBRE

Entrada Libre (Sarrera Dohantik)

planacorto  
www.planacorto.es

PROIEKZIOAK  
PROYECCIONES:  
ASTELEHENETIK  
OSTIRALERA  
De Lunes a Viernes  
20:00  
Teatro  
COLISEO  
antzokia

SARI BANAKETA  
ENTREGA DE PREMIOS:  
Larunbata - Sábado  
19:30  
Teatro  
COLISEO  
antzokia



Asteazkenetik, edizio honetan  
aurkeztutako 200 lanen aukeraketa  
garrantzitsu bat ikusi ahal izango da.

A lo largo de una semana se podrá  
ver una importante selección de los  
cerca de 200 trabajos presentados  
en esta edición.

+ INFO PLANO CORTO

• ANTOLATZAILEAK/ORGANIZAN: Eibarko Udala, Plano Corto

LABURMETRAIAK/CORTOS  COLISEO AL/OR 20:00-21:30 LUN/VIE

AZAROAK 8 NOVIEMBRE / ASTELEHENALUNES

|                                     |     |           |                       |     |           |
|-------------------------------------|-----|-----------|-----------------------|-----|-----------|
| • LA CHICA A LA QUE NO SUPISTE AMAR | 5'  | FIKZIOA   | • COLADA              | 9'  | FIKZIOA   |
| • RE-ANIMAL                         | 13' | ANIMAZIOA | • LA ÚLTIMA PARTIDA   | 17' | FIKZIOA   |
| • VALERIA                           | 15' | FIKZIOA   | • LO DE AQUELLA NOCHE | 10' | FIKZIOA   |
| • DAR-DAR                           | 10' | EUSKARAZ  | • MADE IN             | 10' | FIKZIOA   |
| • 450 EUROS CON WIFI                | 15' | FIKZIOA   | • FLIGHT TO THE EARTH | 6'  | ANIMAZIOA |

AZAROAK 9 NOVIEMBRE / ASTEARTEAMARTES

|                                 |     |           |                    |     |         |
|---------------------------------|-----|-----------|--------------------|-----|---------|
| • LA LUNA, TOMASICO Y MI ABUELA | 3'  | FIKZIOA   | • ANDY Y LAS DEMÁS | 17' | FIKZIOA |
| • LA PRIMAVERA SIEMPRE VUELVE   | 14' | ANIMAZIOA | • FACES            | 9'  | FIKZIOA |
| • NANA                          | 9'  | FIKZIOA   | • PORAPPÉ          | 9'  | FIKZIOA |
| • SPACE FRANKIE                 | 17' | FIKZIOA   | • MI CONDICIÓN     | 1'  | FIKZIOA |
| • VACÍO                         | 9'  | FIKZIOA   | • DECIR NO         | 14' | FIKZIOA |

AZAROAK 10 NOVIEMBRE / ASTEAZKENAMIÉRCOLES

|                                     |     |           |                          |     |          |
|-------------------------------------|-----|-----------|--------------------------|-----|----------|
| • CANIBALES                         | 5'  | FIKZIOA   | • LÍMITES                | 10' | FIKZIOA  |
| • LA INCREIBLE VACUNA DEL DR DIC... | 15' | ANIMAZIOA | • DEVORADOS POR LA NOCHE | 4'  | FIKZIOA  |
| • OSPEL                             | 17' | EUSKARAZ  | • PUNTO DE GIRO          | 8'  | FIKZIOA  |
| • ASCENSO                           | 15' | FIKZIOA   | • TURNOKA                | 8'  | EUSKARAZ |
| • STANBROOK                         | 19' | FIKZIOA   | • HOSTE                  | 20' | FIKZIOA  |

AZAROAK 11 NOVIEMBRE / OSTEGUNAJUEVES

|                          |     |           |               |     |         |
|--------------------------|-----|-----------|---------------|-----|---------|
| • MI PRIMERA OPCIÓN      | 6'  | FIKZIOA   | • NOVELERA    | 17' | FIKZIOA |
| • VUELA                  | 15' | ANIMAZIOA | • CANIVALISMO | 13' | FIKZIOA |
| • OSTENDENE              | 11' | EUSKARAZ  | • COVID NOEL  | 5'  | FIKZIOA |
| • AMATEURS               | 10' | FIKZIOA   | • EL SECRETO  | 11' | FIKZIOA |
| • EL VESTIDO DE LA NOVIA | 7'  | FIKZIOA   | • LA LLAVE    | 17' | FIKZIOA |

AZAROAK 12 NOVIEMBRE / OSTIRALAVIERNES

|                     |     |           |                  |     |         |
|---------------------|-----|-----------|------------------|-----|---------|
| • EL CUENTO         | 2'  | ANIMAZIOA | • LA CINTA       | 14' | FIKZIOA |
| • VALE YA NORA      | 7'  | FIKZIOA   | • ELSA           | 12' | FIKZIOA |
| • SINTRA III        | 12' | FIKZIOA   | • DELITO DE ODIO | 6'  | FIKZIOA |
| • ODDITY            | 4'  | ANIMAZIOA | • MISCERE        | 18' | FIKZIOA |
| • LENGUA AM TÁPERES | 16' | FIKZIOA   | • FANTASÍA       | 9'  | FIKZIOA |
| • EHIZA             | 5'  | EUSKARAZ  | • PAIRHAPS       | 2'  | FIKZIOA |

SARI-BANAKETA ETA ITXIERA-EKITALDIA  
LEKIM Animazioen eskutik

ENTREGA DE PREMIOS Y ACTO DE CLAUSURA  
a cargo de LEKIM Animaciones

AZAROAK 13 NOVIEMBRE, LR/SÁB  COLISEO  19:30

# ZINEMACOLISEO

URRIAK 23 OCT. > AZAROAK 1 NOV.



VENOM: HABRÁ MATANZA

FIKZIOA / EE.UU

PLAY TRAILER

URRIAK 30 OCT. > AZAROAK 8 NOV.



EL ESPÍA INGLÉS

THRILLER / GRB.

PLAY TRAILER

URRIAK 30 OCT. > AZAROAK 01 NOV.



EL ÚLTIMO DUELO

ABENTURA / EE.UU

PLAY TRAILER

AZAROAK 6, 7 NOVIEMBRE



RON DA ERROR

ANIMAZIOA / GRB.

PLAY TRAILER

AZAROAK 6 > 8 NOVIEMBRE



ÉRASE UNA VEZ EN EUSKADI

DRAMA / ESP.

PLAY TRAILER

AZAROAK 6 > 8 NOVIEMBRE



EL BUEN PATRÓN

DRAMA / ESP.

PLAY TRAILER

AZAROAK 13, 14 NOVIEMBRE



UNA FAMILIA FELIZ 2

ANIMAZIOA / ALEM.

PLAY TRAILER

AZAROAK 13 > 15 NOVIEMBRE

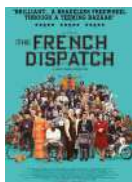


ETERNALS

FIKZIOA / EE.UU.

PLAY TRAILER

AZAROAK 13 > 15 NOVIEMBRE



LA CRÓNICA FRANCESA

UMOREA / EE.UU

PLAY TRAILER

AZAROAK 13 > 15 NOVIEMBRE



EIFFEL

DRAMA / FRA.

PLAY TRAILER



# ZINEMACOLISEO

## AZAROAK 20, 21 NOVIEMBRE

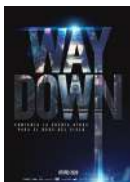


DOS COLEGAS Y LA GRAN  
BESTIA

ANIMAZIOA / NOR.

PLAY TRAILER

## AZAROAK 20 > 29 NOVIEMBRE



WAY DOWN

DRAMA / ESP.

PLAY TRAILER

## AZAROAK 20 > 29 NOVIEMBRE



SPENCER

DRAMA / CHILE

PLAY TRAILER

## AZAROAK 20 > 22 NOVIEMBRE



PAN DE LIMÓN CON  
SEMILLAS DE AMAPOLA

DRAMA / ESP.

PLAY TRAILER

## AZAROAK 27, 28 NOVIEMBRE



EL LOBO Y EL LEÓN

ABENTURA / FR.

PLAY TRAILER

## AZAROAK 27 > 29 NOVIEMBRE



ÚLTIMA NOCHE EN EL  
SOHO

THRILLER / GRB.

PLAY TRAILER

\*EGITARAUAN ALDAKETAK EGON DAITEZKE

\*PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS

\*ORDUTEGI ETA ARETOEI BURUZKO INFORMAZIOA KARTELERAN

\*HORARIOS Y SALAS, CONSULTAR CARTELERA

## SARRERAK ENTRADAS

### ALDEZ AURRETIK/ANTICIPADAS

- COLISEO: AL eta OR / LUN y VIE: 17:30-19:30
- TICKET KUTXABANK

### HASI AURRETIK/ANTES DEL COMIENZO

- COLISEOAREN TXARTELDEGIAN  
EN LA TAQUILLA DEL COLISEO

ARRUNTAGENERAL ..... 5,50€

IKUSLEAREN EGUNA (AL)  
DÍA DEL ESPECTADOR (LUN) ..... 4€

HAURREN SAIOA (IG 17:00)  
INFANTIL (DOM 17:00) ..... 4€

6

LR/SÁB

📍 URKIZU

## FESTA DO MAGOSTO



Galiziako "As Burgas" kultur etxeak gaztainak, txorizoa, enpanada, Ribeiro ardoa eta Estrella Galicia garagardoa saltzen ditu. "As Burgas" Galiziako Kultur Etxeko Os Galaicos gaita-taldeak girotua.

La Casa Cultural de Galicia "As Burgas" lo celebra con la venta de castañas, chorizo, empanada, vino Ribeiro y cerveza Estrella Galicia. Amenizado por el grupo de gaitas Os Galaicos de la Casa Cultural de Galicia "As Burgas"

• ANTOLATZAILEAK **ORGANIZA:**

Casa Cultural de Galicia Eibarko Udalaren laguntzarekin

15

AL/LUN

📍 EIBARREN

## GAZTAÑERRE



Gaztainerre eguna (gaztaina erreten eguna) Eibarren ospatzen da Animen egunaren (azaroaren 2a) hurrengo bigarren astelehenean.

Hildako guztien oroimenez egiten diren janarietan du jatorria. Antzinako Onrajanen aztarnak. Egun horretan marraskiloak eta gaztainak jateko eta "Ondra janak" tabernetan ospatzeko ohitura dago.

### "ONDRA JANAK TABERNAZ TABERNA"

📍 **PALOMA TABERNA** 🕒 19:00

Kalejira eta afari merienda trikitilariekin. Helburuak gure ohitura zaharrei eustea eta euskara zabaltzea dira. Euskal giroan ongi pasatzeko gogoia duen edonor dago gonbidatua. Paloma tabernatik Ipurua auzora.

• ANTOLATZAILEA:

Eibarko AEK Eibarko Udalaren laguntzarekin.

# SANANDRESAK EIBARREN 2021



BETIKO SANANDRESAK / Naiara Sarasketa Alberdi

## SAN ANDRESAK 2021

### SAN ANDRES AFARIA

TXAPELDUNEN PINTXOREN DASTATZE AFARIA  
Conde de Valdemar Bodegarekin bat

CENA DEGUSTACIÓN DE PINCHOS DE CAMPEONATO  
En compañía de la Bodega Conde de Valdemar

AZAR 19 NOV  
OR/VIE

21:00

HOTEL UNZAGA

### SAN ANDRES XXVII. BERTSO JAIALDIA

Jon Mikel Mujikaren gidaritzapean: AMETS ARZALLUS,  
AGIN LABURU, NEREA ELUSTONDO, SUSTRAI COLINA.  
Bertso jaialdiaren aurretik, 18:30ean, San Andres Bertso Paper  
lehiaketako sariak banatuko dira.

- Sarrera: 6 €
- ANTOLATZAILEA: ...eta Kitto!

AZAR 25 NOV  
OG/JUE

19:00

COLISEO

### USTEKABE TXARANGA

ANIMAZIOA

AZAR 27 NOV  
LR/SÁB

19:00

KALEJIRA

AZAR 29 NOV  
AL/LUN

19:00

ELEKTROKELA ELEKTROTARANGA, TRIBADE  
KONTZERTUA, MC ONAK KONTZERTUA ETA DJ

AZAR 27 NOV  
LR/SÁB

19:00

TXALTXA ZELAI

PARRAPAS ERROMERIA ETA DJ

AZAR 29 NOV  
LR/SÁB

19:00

TXALTXA ZELAI

- ANTOLATZAILEA: Jaixak Herrixak Herrixandako

## SAN ANDRES SARIAK - LEHIAKETAK CONCURSOS

### XVII. ESKOLARTEKO BAKAILAO LEHIAKETA

#### XVII CONCURSO INTERESCOLAR DE BACALAO

- ANTOLATZAILEA ORGANIZA: Eibarko Udala
- LAGUNTZAILEAK COLABORAN: Bacalaos Alkorta, Aceites Urzante, Inoxibar

AZAR 20 NOV  
OG/JUE

10:00

ERREBAL PLAZIA

### SHOW COOKING FINALA

#### BACALAO ALKORTA IV. PINTXO LEHIAKETA

Parte hartuko dute Gipuzkoa, Bizkaia, Araba eta Nafarroako Pintxo  
Lehiaketen aurtengo irabazleek.

#### IV CONCURSO DE PINTXOS BACALAO ALKORTA

Con la participación de los actuales ganadores de los Campeonatos  
de pintxos de Gipuzkoa, Bizkaia, Alava y Navarra

- ANTOLATZAILEA ORGANIZA: Eibarko Udala
- LAGUNTZAILEAK COLABORAN: Bacalaos Alkorta, Aceites Urzante, Inoxibar, Igartza, Ederto, Mekahotel.

AZAR 20 NOV  
OG/JUE

12:00

ERREBAL PLAZIA

### EIBARKO TABERNARIEN XVII. PINTXO LEIHA KETA XVII CONCURSO DE PINTXOS

- ANTOLATZAILEAK ORGANIZAN: Arrate Kultur Elkarte Merkataritza  
Gune Irekia, Eibarko Udala eta Eibarko Ostalarien laguntzarekin

AZAR 23, 24, 25 NOV  
AS-AZ-OG  
MAR-MIE-JUE

ERREBAL PLAZIA

### XXVIII. BAKAILAO TXAPELKETA

#### XXVIII CONCURSO DE BACALAO

- ANTOLATZAILEA ORGANIZA: Eibarko Udala
- LAGUNTZAILEAK COLABORAN: Bacalaos Alkorta, Aceites Urzante, Vinos Con Solera, Inoxibar.

AZAR 28 NOV  
IG/DOM

11:00

ERREBAL PLAZIA

# JAI AKFIESTAS

30

AS/MAR

📍 EIBARREN

## SAN ANDRES EGUNA



San Andres jaiaren ardatza nekazaritzako azoka da. Azoka horrek, bere landa zapoarearekin, barazkiak, frutak, gaztak, ogia eta ezia erakutsi eta saltzen ditu. Beste urte batez, 80 bat ekoizlek hartuko dute parte. Egun horretan, gainera, hainbat jarduera egingo dituzte, hala nola herri-kirolak, bertsolariak, kalejirak eta erromeria, giro berezia dagoen egun batean.

La fiesta de San Andrés se centra en la feria agrícola que con su sabor rural nos acerca la exposición y venta de verduras, frutas, quesos, pan y miel. Alrededor de 80 productores se dan cita un año más, en un día que contará, además, con diferentes actividades como deporte rural, bertsolaris, pasacalles, romería en un día en el que se disfruta de un ambiente especial.

### EGITARAU APROGRAMA

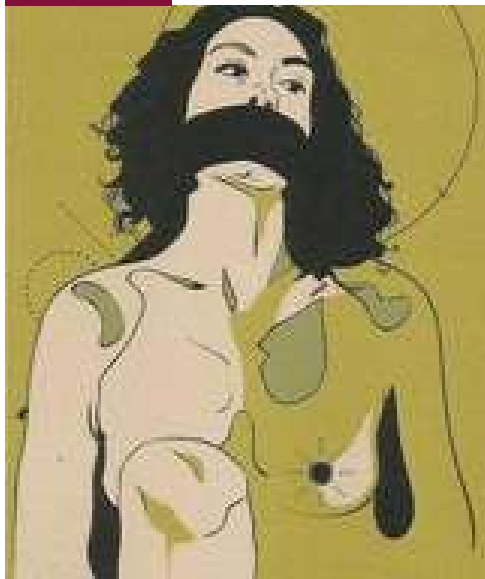
- |       |                                                                                                                                                                                                                                                                |                 |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 9:30  | • XLIII. SAN ANDRES NEKAZAL AZOKA<br>Aren epai-mahaiaren lanen hasiera<br>Comienzo de los trabajos del Jurado de la XLIII FERIA DE SAN ANDRÉS                                                                                                                  | 📍 ERDI-ALDEA    |
| 11:30 | • USARTZA TXISTULARI BANDAREN KALEJIRA<br>PASACALLE DE LA BANDA DE TXISTULARIS USARTZA                                                                                                                                                                         | 📍 KALEJIRA      |
| 12:00 | • BIKOTEKA AIZKOLARIEN TXAPELKETA<br>CAMPEONATO DE AIZKOLARIS POR PAREJAS<br>Gazte txapelketan 2 bikote 2 parejas en jóvenes<br>Helduen txapelketan 3 bikote / 3 parejas en adultos<br>• LAGUNTZAILEAK COLABORAN: Alkideba, Sociedad Deportiva Eibar Fundazioa | 📍 T. ETXEBARRIA |
| 12:00 | • BERTSOLARIen eta TRIKITILARIEN EMANALDIA eta KALEJIRA<br>ACTUACIÓN de BERTSOLARIS, TRIKITILARIS y PASACALLE                                                                                                                                                  | 📍 UNTZAGA       |
| 12:30 | • PLAZARA DANTZARA ERROMERIA ROMERÍA<br>Kezka Dantza Taldearen eskutik, Jainaga eta Narbaiza trikitilariekin                                                                                                                                                   | 📍 UNTZAGA       |
| 13:00 | • San Andres Azoka, Pintxo Txapelketa eta Kartelen SARI BANAKETA<br>REPARTO PREMIOS Carteles, Concurso Pintxos y Feria San Andrés                                                                                                                              | 📍 UNTZAGA       |

# BERDINTASUNA IGUALDAD

AZAROA / NOVIEMBRE

25  
OG/JUE

EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN  
AURKAKO NAZIOARTEKO EGUNA  
DÍA INTERNACIONAL CONTRA  
LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES



HERRITARREN  
ELKARRETARATZEA  
CONCENTRACIÓN  
POPULAR

📍 UNTZAGA ⌚ 20:00

## INDARKERIA SEXISTEN AURREAN ANTE LAS VIOLENCIAS SEXISTAS AUTODEFENSA FEMINISTA!

Azaroak 25. Hainbat jarduera emakumeenganako indarkeriaren aurkako nazioarteko egunaren inguruan. Diferentes actividades en torno al 25 de noviembre, día Internacional contra la violencia hacia las mujeres

LIBURUAREN AURKEZPENAREN PRESENTACIÓN  
LIBRO "PALABRAS DISLOCADAS"

AZAR 16 NOV  
AS/MAR

18:30

📍 PORTALEA

CURSO DE AUTODEFENSA

AZAR 20 NOV  
LR/SÁB

9:30-13:30  
16:00-20:00

📍 PORTALEA

INDARKERIA SEXISTEN AURKA MATAZAK  
Genero-indarkeriaren aurkako salaketan parte hartzen duten pertsonak kontzientziatzeko proiektu kolektibo artistikoa.

MADEJAS CONTRA LA VIOLENCIA SEXISTA  
Proyecto colectivo artístico para la toma de conciencia de las personas que participan en la denuncia contra la violencia de género.

AZAR 25 NOV  
OG/JU

11:00

📍 UNTZAGA

ERREZITALDI MUSIKATUAREN RECITAL MUSICALIZADO  
"PALABRAS DISLOCADAS"

AZAR 26 NOV  
OR/VIE

18:30

📍 UNTZAGA

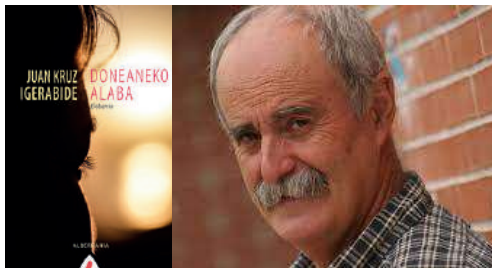


# LITERATURALITERATURA

AZAROAK 2 NOVIEMBRE AS/MAR

📍 PORTALEA ⌚ 19:00

## IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN EUSKARAZKO IRAKURKETA KLUBA



### DONEANEKO ALABA

JUAN KRUZ IGERABIDE

- JUAN SAN MARTÍN LIBURUTEGIAK antolatuta

Juan Kruz Igerabide (1956 Aduna (Gipuzkoa)), zenbait urtetan lehen eta bigarren hezkuntzako irakasle izan ondoren, Euskal Herriko Unibertsitateko irakasle jardun da Euskal Filologia sailean. Mikel Laboa Katedra-  
ren zuzendaria ere izan da aipaturiko unibertsitatean. Haur eta gazteentzat idatzi du gehienbat, eta baditu zenbait lan helduentzat ere, hala poesian nola prosan. Duela zenbait urte hasi zen aforismoak argitaratzen: Sarean leiho (Alberdania, 1994), Herrenaren arrastoan (Alberdania, 1998), Egia hezur (Alberdania, 2004).

AZAROAK 27 NOVIEMBRE LR/SÁB

📍 PORTALEA ⌚ 18:00

## ZAPATUKO IPUINA



### BIZAR URDIN ETA BESTE ZENBAIT GAIZTOREN HAMAICA IPUIN

MAITE FRANKO

🌿 + 5 URTE/AÑOS

- JUAN SAN MARTÍN LIBURUTEGIAK antolatuta

Ipuinak jakinduriatz betetako zakuak dira. Bizar Urdin horren adibide argia da, izan ere aspaldiko ipuin honek urtetan azaldu die neskatoei genero bortizkeria zertan datzan.

Istori honi esker ikasi ohi dute ongi maite dituztenak eta gaizki maite dituztenak bereizten, erasoaldi batetik nola ihes egin eta baita sufritutakoarengatik nolabaiteko saria ere jaso dezaketela.



# AGENDA

## PAGATXA ANDRETXE, Zezenbide 9 / asociacionpagatxa@yahoo.es

LA DIRECTORA DE ORQUESTA / ZINE-FORUMA

AZAR 5 NOV  
OR/VIE 18:30-20:00

 PORTALEA

HISTORIAS DE MUJERES EMAKUMEEN ISTORIOAK / BIDEO-FORUMA

Dinamiza: PATRICIA PEREX COTO

AZAR 22 NOV  
OR/VIE

 PORTALEA

## GURASOAK MARTXAN gizartekintza@eibar.eus

IDENTIFICACION Y MANEJO DE LAS EMOCIONES EN LA ADOLESCENCIA

AZAR 9 NOV  
AS/MAR 18:00-19:30

 PORTALEA

SARE SOZIALEN ERABILERA EGOKIAK SUSTATZEA ,  
ARRISKU EGOERAK MURRIZTEKO

AZAR 23 NOV  
AS/MAR 18:00-19:30

 PORTALEA

## IKASTEN CENTRO SOCIAL UNTZAGA / 626 773 676 / ikasten.info

LUZAKETAK / ESTIRAMIENTOS

AL-AZ-OR / 10:00-11:00  
LUN-MIÉ-VIE

 PORTALEA

PUNTUZKO ETA JOSKINTZAKO TAILERRA  
TALLER DE PUNTO Y COSTURA

ASTEARTERO / 17:30-20:00  
TODOS LOS MARTES

 PORTALEA

ANTZERKATEATRO

OSTIRALERO / 10:00-12:00  
TODOS LOS VIERNES

 PORTALEA

MENDI-IBILIAK / TRAÑA - DURANGO  
SENDERISMO

AZAR 3 NOV  
AZ/MIÉ 9:09

 TREN

EL IMPACTO DE LAS ANTENAS DE TELEFONÍA MÓVIL  
Y EL DESPLIEGUE DE 5G EN LA SALUD

AZAR 4 NOV  
OG/JUE 10:00-12:00

 ARMERIA ESK.

DIÁLOGOS FILOSÓFICOS

AZAR 8 NOV  
AL/LUN 10:00-12:00

 PORTALEA

MOULIN ROUGE

AZAR 10 NOV  
AZ/MIÉ 17:30-20:00

 PORTALEA

EL ARTE DE PENSAR  
DIFICULTADES HOY Y NECESIDAD

AZAR 11 NOV  
OG/JUE 10:00-12:00

 ARMERIA ESK.

MENDI-IBILIAK / SENDERISMO EIBAR-ERMUA-  
MALLABIA, POR SAN PEDRO-ERMUA

AZAR 17 NOV  
AZ/MIÉ 9:30

 UNTZAGA

FELDENKRAIS, UN MODELO PARA UN MOVIMIENTO  
CONSCIENTE

AZAR 18 NOV  
LR/SÁB 12:30

 ARMERIA ESK.

KALEETAN KANTUZ

AZAR 20 NOV  
OG/JUE 10:00-12:00

 SAN ANDRES

EIBAR, CIUDAD IMPOSIBLE

AZAR 25 NOV  
OG/JUE 10:00-12:00

 ARMERIA ESK.

# AGENDA

## UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA 943 20 33 20 / csuntzaga@yahoo.es

|                                                                                  |                                            |                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------|
| BAILE, YOGA, CORO, PUNTO, LECTURA, VIDA DESPUÉS DE LOS 80, DIBUJO, ESTIRAMIENTOS | ASTEHEENERO<br>TODOS LOS LUNES             |                                |
| ZUMBA, TAI CHI, YOGA, MANUALIDADES, BUROLOGY, PUNTO, LENGUAJE, INGLÉS, PERCUSIÓN | ASTEARTERO<br>TODOS LOS MARTES             |                                |
| GUIARRA, YOGA, CORO, MANUALIDADES, INGLÉS, MATEMÁTICAS, TELEFONÍA MÓVIL          | ASTEAZKENERO<br>TODOS LOS MIÉRCOLES        |                                |
| BAILE, MANUALIDADES, PUNTO, MATEMÁTICAS, PILATES                                 | OSTEGUNERO<br>TODOS LOS JUEVES             |                                |
| TAI CHI, GUITARRA, RISOTERAPIA, POESÍA, VIDA DESPUÉS DE LOS 80, TELEFONÍA MÓVIL  | OSTIRALERO<br>TODOS LOS VIERNES            |                                |
| BAILE POPULAR                                                                    | LR ETA IG GUZTIETAN<br>TODOS LOS SÁB Y DOM |                                |
| GAZTAINERRE: REPARTO DE CASTAÑAS                                                 | AZAR 8 NOV<br>AL/LUN                       | 📍 JUB. ETXEA                   |
| ACTITUD POSITIVA DE LOS MAYORES DESPUÉS DE LA PANDEMIA                           | AZAR 10 NOV<br>AZ/MIÉ                      | 📍 JUB. ETXEA                   |
| EIBAR : ANTES Y AHORA<br>EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA DE EINER RODRÍGUEZ               | AZAR 12 NOV ><br>> ABEN 3 DIC              | 📍 JUB. ETXEA                   |
| CONCURSO DE ZURRUKUTUNA                                                          | AZAR 13 NOV<br>LR/SAB 12:00                | 📍 JUB. ETXEA                   |
| DESFILE DE MODA                                                                  | AZAR 19 NOV<br>OL/VIE                      | 📍 JUB. ETXEA                   |
| HOMENAJE A NUESTROS MAYORES<br>• MISA<br>• COMIDA Y OBSEQUIOS                    | AZAR 20 NOV<br>LR/SÁB<br>12:30<br>14:00    | 📍 SAN ANDRES<br>📍 HOTEL UNZAGA |



## INFO SARRERAK / ENTRADAS

### ALDEZ AURRETIK / ANTICIPADAS

- COLISEO: AL eta OR / LUN y VIE: 17:30-19:30
- TICKET KUTXABANK

### HASI AURRETIK / ANTES DEL COMIENZO

- COLISEOAREN TXARTELDEGIAN EDO EKITALDIAREN TOKIAN  
EN LA TAQUILLA DEL COLISEO O LUGAR DEL EVENTO

Eibarko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta SAREA-Euskadiko Antzoki Sarearen laguntzarekin antolatzen ditu musika eta antzerki ikuskizunak. Los espectáculos de música y teatro organizados por el Ayuntamiento de Eibar cuentan con la colaboración de la Diputación Forade Gipuzkoa y de SAREA – Red Vasca de teatros.

Editorea/Editor: EIBARKO UDALA/AYUNTAMIENTO DE EIBAR // Koordinatzailea/Coordinador: KULTURA SAILA/ÁREA DE CULTURA  
Diseinua eta maketazioa/Diseño y maquetación: CIOKA®

DLSS 1192-2012

# [e]KULTURA



eibar.eus



[www.facebook.com/coliseoantzokia](https://www.facebook.com/coliseoantzokia)



[@Eibarkokultura](https://twitter.com/Eibarkokultura)



[www.t.me//Eibarkokultura](https://www.t.me//Eibarkokultura)

